

**Form 3 – Formule 3**

**Rental Unit Condition Report – Rapport sur l'état d'une unité locative**

Please Print – Prière d'écrire en caractères d'imprimerie

Condition: – *État*

Cleanliness: – *Propreté*

G=Good  
M=Missing  
D=Damaged  
B=Broken  
S=Scratched/Marked

A – Acceptable  
M – Manquant  
E – Endommagé  
B – Brisé  
R – Éraflé/Marqué

C=Clean  
DT=Dirty  
ST=Stained  
P – Propre  
S – Sale  
T – Taché

**Original to Tenant - Original : Locataire**  
**Copy to Landlord – Copie : Locateur**

Rental Unit: – <i>Unité locative :</i>		Move-in Date: <i>Date d'emménagement :</i>		Move-Out Date: <i>Date de déménagement :</i>	
Tenant: – <i>Locataire :</i>		Condition at Beginning of Tenancy <i>État de l'unité au début de la location</i>		Condition at End of Tenancy <i>État de l'unité à la fin de la location</i>	
		Comment <i>Observation</i>	Code <i>Code</i>	Comment <i>Observation</i>	Code <i>Code</i>
Kitchen - <i>Cuisine</i>	Ceiling – <i>Plafond</i>				
	Walls & Trim – <i>Murs et boiseries</i>				
	Floor – <i>Plancher</i>				
	Countertop – <i>Comptoirs</i>				
	Cabinet and Doors – <i>Armoires et portes</i>				
	Stove – <i>Cuisinière</i>				
	Oven – <i>Four</i>				
	Stove Top – <i>Surface de cuisson</i>				
	Broiler Pan – <i>Plat de rôtissoire</i>				
	Sinks and Stoppers – <i>Évier et bouchons</i>				
	Refrigerator – <i>Réfrigérateur</i>				
	Crisper – <i>Bac à légumes</i>				
	Ice Trays – <i>Moules à glaçons</i>				
	Freezer – <i>Congélateur</i>				
	Closets – <i>Placards</i>				
	Dishwasher – <i>Lave-vaisselle</i>				
Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>					
Window/Screens – <i>Fenêtres et moustiquaires</i>					
Living Room <i>Salle de séjour</i>	Ceiling – <i>Plafond</i>				
	Walls & Trim – <i>Murs et boiseries</i>				
	Floor – <i>Plancher</i>				
	Air Conditioner – <i>Climatiseur</i>				
	Air Conditioner Cover – <i>Housse du climatiseur</i>				
	TV Cable – <i>Câble de télévision</i>				
	TV Adapter – <i>Raccord du téléviseur</i>				
	Closets – <i>Placards</i>				
	Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>				
	Windows/Screens – <i>Fenêtres et moustiquaires</i>				
Dining Room <i>Salle à manger</i>	Ceiling – <i>Plafond</i>				
	Walls & Trim – <i>Murs et boiseries</i>				
	Floor – <i>Plancher</i>				
	Closets – <i>Placards</i>				
	Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>				
	Windows/Screens – <i>Fenêtres et moustiquaires</i>				

		Condition at Beginning of Tenancy État de l'unité au début de la location		Condition at End of Tenancy État de l'unité à la fin de la location	
		Comment Observation	Code Code	Comment Observation	Code Code
Stairwell and Hall - Cage d'escalier et vestibule	Treads and Landings – <i>Marches et paliers</i>				
	Walls & Trim – <i>Murs et boiseries</i>				
	Ceilings – <i>Plafonds</i>				
	Floor – <i>Plancher</i>				
	Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>				
	Windows/Screens – <i>Fenêtres et moustiquaires</i>				
Bathroom <i>Salle de bain</i>	Ceiling – <i>Plafond</i>				
	Walls & Trim – <i>Murs et boiseries</i>				
	Floor – <i>Plancher</i>				
	Cabinets and Mirror – <i>Armoires et miroir</i>				
	Tub, Sink and Toilet <i>Bain, évier et toilette</i>				
	Door - <i>Porte</i>				
	Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>				
	Windows/Screens – <i>Fenêtres et moustiquaires</i>				
Bedroom (1) - <i>Chambre (1)</i>	Ceiling – <i>Plafond</i>				
	Walls & Trim – <i>Murs et boiseries</i>				
	Floor – <i>Plancher</i>				
	Closets – <i>Placards</i>				
	Doors – <i>Portes</i>				
	Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>				
	Windows/Screens – <i>Fenêtres et moustiquaires</i>				
Bedroom (2) - <i>Chambre (2)</i>	Ceiling – <i>Plafond</i>				
	Walls & Trim – <i>Murs et boiseries</i>				
	Floor – <i>Plancher</i>				
	Closets – <i>Placards</i>				
	Doors – <i>Portes</i>				
	Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>				
	Windows/Screens – <i>Fenêtres et moustiquaires</i>				
Exterior – <i>Extérieur</i>	Front and Rear Entrances – <i>Entrées principale et arrière</i>				
	Patio Doors – <i>Portes panoramiques</i>				
	Garbage Container(s) – <i>Poubelle(s)</i>				
	Glass and Frames – <i>Vitres et châssis</i>				
	Screens and Storm Windows – <i>Moustiquaires – contre-châssis</i>				
	Stucco and/or Siding – <i>Stuc et parement</i>				
	Grounds and Walks – <i>Terrain et allées</i>				
Basement – <i>Sous-sol</i>	Stair and Stairwell – <i>Escalier et puits d'escalier</i>				
	Walls and Floor – <i>Murs et planchers</i>				
	Furnace, Water Heater & Plumbing <i>Fournaise, chauffe-eau, plomberie</i>				
	Lighting Fixtures – <i>Appareils d'éclairage</i>				
Keys - <i>Clefs</i>	Number of Keys – <i>Nombre de clefs</i>				

**Repairs to be completed on initial occupancy:**  
**Réparations à effectuer dès l'emménagement :**

(List Repairs) _____ (Liste des réparations) _____ _____	
Landlord agrees to complete repairs by <i>Le locateur s'engage à effectuer les réparations de sorte qu'elles soient terminées au plus tard le</i>  _____ 20 ____ <p style="text-align: center;">Date – Date</p> _____ <p style="text-align: center;">Signature of Landlord – <i>Signature du locateur</i></p>	Date Repairs Completed <i>Réparations terminées le</i> _____ 20 ____  Acknowledged by: <i>Reconnaissance</i> _____ <p style="text-align: center;">Signature of Tenant – <i>Signature du locataire</i></p> _____ 20 ____ <p style="text-align: center;">Date – Date</p>

**End of Tenancy**  
**Résiliation de la location**

I agree with the Condition of End of Tenancy with the following exceptions: <i>Je reconnais que l'état de l'unité à la date de résiliation est tel qu'il est indiqué ci-dessus, sauf les exceptions suivantes :</i>  _____ _____													
I agree to pay for the following damages: <i>Je m'engage à payer les dommages suivants :</i>													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Item – Article</th> <th style="text-align: center;">Cost – Coût</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Item – Article	Cost – Coût											
Item – Article	Cost – Coût												
_____ <p style="text-align: center;">Signature of Tenant – <i>Signature du locataire</i></p>	_____ <p style="text-align: center;">Date – Date</p>												

**Signatures required indicating Report completed**  
**Signatures indiquant que le rapport est complet**

Landlord's Signature (On Move-in) <i>Signature du locataire (à l'emménagement)</i> _____	(On Move-out) <i>(au déménagement)</i> _____
---------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Tenant's Signature (On Move-in) <i>Signature du locateur (à l'emménagement)</i> _____	(On Move-out) <i>(au déménagement)</i> _____
------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Tenant's Forwarding Address: (After end of tenancy)  
*Adresse de réexpédition du locataire (après son départ) :* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

If the rental unit is furnished, this condition report must list the furniture provided by the landlord and the condition of the furniture at the beginning and end of the tenancy.  
*(Si l'unité locative est meublée, le présent rapport doit contenir une liste des meubles fournis par le locateur et indiquer l'état de ceux-ci au début et à la fin de la location.)*